

[Osée 1]

- [1] Ḏ̱bar-y̱̱hwāh 'ašer hāyāh 'el-hošē'a Ben-Ḇ̱'ērī
bīmēy 'uzīyāh yotām 'ahāz y̱̱hiẕ̱kīyāh maḻ̱kēy y̱̱hūdāh
ūbīmēy yārāḇ̱'am Ben-yo'aš meleḵ̱ yis̱̱rā'el
- [2] Ṯ̱hīlat Dīber-y̱̱hwāh ḇ̱hošē'a p̱̱ wayō'mer y̱̱hwāh
'el-hošē'a lēḵ̱ ḳah-ḻ̱kā 'ēšet ẕ̱nūnīm w̱̱yaḻ̱dēy
ẕ̱nūnīm kī-zānōh tiẕ̱neh hā'areš mē'aharēy y̱̱hwāh
- [3] wayēleḵ̱ wayīḳah 'et-Gōmer Bat-Diḇ̱lāyīm watahar
watēled-lo bēn
- [4] wayō'mer y̱̱hwāh 'ēlayw ḳ̱rā' š̱̱mo yiẕ̱ṟ̱'e'l kī-'od
m̱̱'at ūpākaḏ̱tī 'et-Ḏ̱mēy yiẕ̱ṟ̱'e'l 'al-Bēyt yēhū'
w̱̱hīs̱̱batī mam̱̱ḻ̱kūt bēyt yis̱̱rā'el
- [5] w̱̱hāyāh bayom hahū' w̱̱šābaṟ̱tī 'et-ḳešet yis̱̱rā'el
ḇ̱'emeḵ̱ yiẕ̱ṟ̱'e'l
- [6] watahar 'od watēled bat wayō'mer lo ḳ̱rā' š̱̱māh
lō'ruḥāmāh kī lō' 'osip 'od 'arahēm 'et-Bēyt yis̱̱rā'el
kī-nāsō' 'ešā' lāhem
- [7] w̱̱'et-Bēyt y̱̱hūdāh 'arahēm w̱̱hoša'̱̱tīm bayhwāh
'elōhēyhem w̱̱lō' 'osī'em ḇ̱ḳešet ūḇ̱ḥereb ūḇ̱miḻ̱ḥāmāh
ḇ̱sūsīm ūḇ̱pārāsīm
- [8] watig̱̱mōl 'et-lō'ruḥāmāh watahar watēled bēn
- [9] wayō'mer ḳ̱rā' š̱̱mo lō'aMī kī 'atem lō' 'aMī w̱̱'anōkī
lō-'eẖ̱yeh lākem s

[Osée 2]

- [1] w̱̱hāyāh mis̱̱par ḇ̱nēy-yis̱̱rā'el Ḵ̱hol hayām 'ašer
lō'-yiMad w̱̱lō' yis̱̱pēr w̱̱hāyāh bim̱̱ḳom 'ašer-
yē'amēr lāhem lō'-aMī 'atem yē'amēr lāhem ḇ̱nēy 'el-
ḥāy
- [2] w̱̱niḵ̱ḇ̱sū ḇ̱nēy-y̱̱hūdāh ūḇ̱nēy-yis̱̱rā'el yaẖ̱dāw
w̱̱sāmū lāhem rō's 'ehād w̱̱'ālū min-hā'areš kī gādol
yom yiẕ̱ṟ̱'e'l
- [3] 'im̱̱rū la'ahēykem 'aMī w̱̱la'ahotēykem ruḥāmāh
- [4] rībū ḇ̱'iM̱̱kem rībū kī-hī' lō' 'is̱̱tī w̱̱'anōkī lō' 'isāh
w̱̱tāsēr ẕ̱nūneyhā mipāneyh w̱̱na'apūpeyhā milbēyn
šādeyhā
- [5] Pen-'ap̱̱šīteNāh 'aruMāh w̱̱hīsag̱̱tīhā Ḵ̱yom hiūāḻ̱dāh
w̱̱sām̱̱tīhā kaMiḏ̱bār w̱̱šaTihā Ḵ̱'ereš šīyāh
wahamīTihā bašāmā'
- [6] w̱̱'et-Bāneyhā lō' 'arahēm kī-ḇ̱nēy ẕ̱nūnīm hēMāh

[7] Kī zānētāh 'iMām hōbīšāh horātām Kī 'āmērāh 'ēlēkāh
'aḥarēy mē'ahabay nōtēnēy lahēmī ūmēymay šamērī
ūpīšētī šamēnī wēšīkūyāy

[8] lākēn hīnēnī-šākē 'et-Darēkēkē BaSīrīm wēgādarētī
'et-Gēdērāh ūnētiboteyhā lō' timēsā'

[9] wēriDēpāh 'et-mē'ahabeyhā wēlō'-tašīg 'ōtām
ūbīkēsātām wēlō' timēsā' wē'āmērāh 'ēlēkāh wē'āsūbāh 'et-
'īšī hārī'son Kī ṭob lī 'āz mē'ātāh

[10] wēhī' lō' yādē'āh Kī 'ānōkī nātātī lāh haDāgān
wēhatīroš wēhalyišēhār wēkesep hīrēbēyṭī lāh wēzāhāb
'āsū labā'al

[11] lākēn 'āsūb wēlākāhētī dēgānī Bē'īto wēhīrošī
Bēmo'ado wēhīšalētī šamērī ūpīšētī lēkašot 'et-
'erēwātāh

[12] wē'atāh 'agalēh 'et-nabēlutāh lē'ēynēy mē'ahabeyhā
wē'īs lō'-yašīleNāh miyādī

[13] wēhīšēbatī Kāl-mēsōsāh ḥagāh ḥādēsāh wēšabatāh
wēkōl mo'adāh

[14] wahašīMōṭī Gapēnāh ūtē'ēnātāh 'ašer 'āmērāh 'etēnāh
hēmāh lī 'ašer nātēnū-lī mē'ahabāy wēšamētīm lēya'ar
wa'akālātām ḥayāt hašādeh

[15] ūpākādētī 'āleyhā 'et-yēmēy habē'alīm 'ašer Takēṭir
lāhem waTa'ad nīzēmāh wēḥelēyātāh waTēlekē 'aḥarēy
mē'ahabeyhā wē'ōṭī šākēhāh nē'um-yēhwāh p

[16] lākēn hīNēh 'ānōkī mēpaṭeyhā wēhōlakētīhā
haMidēbār wēdībarētī 'al-libāh

[17] wēnātātī lāh 'et-Kērāmeyhā mišām wē'et-ēmek 'ākor
lēpetah Tikēwāh wē'ānētāh Šāmāh Kīmēy nē'ūreyhā
ūikēyom 'alōtāh mē'ereš-mīšēkāyīm s

[18] wēhāyāh bayom-hahū' nē'um-yēhwāh Tikērē'ī 'īšī
wēlō'-tikērē'ī-lī 'od Ba'ēlī

[19] wahašīrōṭī 'et-šēmot habē'alīm miPīhā wēlō'-yīZākērū
'od Bīšēmām

[20] wēkārātī lāhem Bērīt bayom hahū' 'im-ḥayāt hašādeh
wē'im-'op hašāmāyīm wēremes hā'adāmāh wēkešet
wēḥereb ūmilēhāmāh 'ešēbor min-hā'āreš wēhīšēKabētīm
lābetāh

[21] wē'erasētīkē lī lē'olām wē'erasētīkē lī Bēšedeḥ
ūbēmīšēpāt ūbēḥesed ūbēraḥamīm

[22] wē'erasētīkē lī be'emūnāh wēyāda'atē 'et-yēhwāh s

[23] wəḥāyāh baʕjom haḥū' ʿeneh neʕum-yəḥwāh ʿeneh
'et-hašāmāyim wəḥēm ya'anū 'et-hā'areš

[24] wəḥā'areš ta'aneh 'et-haDāgān wə'et-haTīroš wə'et-
haʕišeḥār wəḥēm ya'anū 'et-yizeḥe'

[25] ūzeḥe' tihā lī bā'areš wəriḥamēti 'et-lō' ruḥāmāh
wə'amarēti lēlō'-'ami 'ami-'atāh wəḥū' yō'mar 'elōḥāy
p

[Osée 3]

[1] waʕō'mer yəḥwāh ʿelay ʾod lēke ʿehab-'išāh ʾahubat rē'a
ūmeḥnā'āpet ke'ahabat yəḥwāh 'et-bēney yisḥrā'el wəḥēm
pōnim 'el-'elōhim ʾaḥerim wə'ōhabēy ʾasīšēy ʾanābim

[2] wā'ekereḥā lī baḥamišāh ʾasār kasep wəḥōmer šē'ōrim
wəlētekē šē'ōrim

[3] wā'ōmar ʿleyhā yāmim rabim tešēbi lī lō' tizeḥni wəlō'
tiḥeyi lēiš wəgam-'ani ʿelāyike

[4] kī yāmim rabim yešēbū bēney yisḥrā'el ʿeyn melekē
wə'eyn šār wə'eyn zebaḥ wə'eyn mašēbāh wə'eyn ʿepod
ūtērapim

[5] ʾaḥar yašubū bēney yisḥrā'el ūbiḥēšū 'et-yəḥwāh
'elōḥeyhem wə'et Dāwid malēkam ūpāḥadū 'et-yəḥwāh
wə'el-tubo bē'aharīt haʕāmim p

[Osée 4]

[1] šime'ū debar-yəḥwāh bēney yisḥrā'el kī rīb layhwāh
'im-yošēbey ḥā'areš kī ʿeyn-'emet wə'eyn-ḥesed
wə'eyn-Da'at ʾelōhim bā'areš

[2] ʾalōh wəkaḥeš wərašōḥa wəgānōb wənā'op pārašū
wədamim bēdamim nāgā'ū

[3] ʾal-kēn te'ebal ḥā'areš wə'umelal kāl-yošēb bāḥ
bēḥaʕat hašādeḥ ūbe'op hašāmāyim wəgam-Dēgēy haʕām
yē'āsēpū

[4] ʾake' īš ʾal-yārēb wə'al-yokaḥ īš wə'amekā kimēribēy
kōḥen

[5] wəkāsalētā haʕom wəkāsal Gam-nābī' ʾimekā laylāh
wədamiti ʾimekā

[6] nidēmū ʾami miḥeli haDa'at kī-'atāh haDa'at mā'asētā
wə'emē'asēkā miḥāhen lī waTišēkaḥ Torat ʾelōheykā
'ešēkaḥ bāneykā Gam-'ani

[7] keḥrubām kēn ḥaḥē'ū-lī keḥbodām bēkaḥlon ʾamir

- [8] ḥaṭa't 'aMī yō'kēlū w'e'l-'awōnām yis'ē'u nap'šo
 [9] w'hāyāh kā'am kakōhēn ūpākad'ētī 'ālāyw D'rākāyw ūma'alālāyw 'āsīb lo
 [10] w'āk'elū w'elō' yis'ēbā'ū hiz'nū w'elō' yip'rōšū kī-'et-y'hwāh 'az'ebū liš'mōr
 [11] z'nūt w'yayin w'ētīroš yīkah-lēb
 [12] 'aMī B'ēšo yis'ē'al ūmak'elo yaGid lo kī rūḥa z'nūnim hit'āh wayiz'nū miṭaḥat 'elōhēyhem
 [13] 'al-rā'sēy hehārīm y'zabēhū w'al-haG'ebā'ot y'kaṭērū ṭaḥat 'alon w'lib'neh w'ēlāh kī ṭob šilāḥ 'al-kēn ṭiz'neynāh b'notēykem w'kalotēykem ṭ'nā'ap'nāh
 [14] lō'-'ep'kod 'al-b'notēykem kī ṭiz'neynāh w'al-kalotēykem kī ṭ'nā'ap'nāh kī-hēm 'im-hazōnot y'pārēdū w'im-hak'dēsot y'zabēhū w'am lō'-yābīn yilābēt
 [15] 'im-zōneh 'atāh yis'ērā'el 'al-ye'šam y'ḥudāh w'al-ṭābō'ū haGīl'Gāl w'al-ṭa'alū bēy'āwen w'al-ṭišāb'ū ḥay-y'hwāh
 [16] kī k'pārāh sōrērāh sārār yis'ērā'el 'atāh yir'ēm y'hwāh k'kebeš baMer'hāb
 [17] ḥabūr 'asābīm 'ep'rāyim haNaḥ-lo
 [18] sār sāb'ām haz'nēh hiz'nū 'āhabū hēbū kallon māgīNeyhā
 [19] šārār rūḥa 'otāḥ bik'nāpeyhā w'yēbōšū miZib'hotām

[Osée 5]

- [1] šim'ū-zō't hakōhanīm w'hak'sībū bēyt yis'ērā'el ūbēyt haMelek' ha'azīnū kī lākem haMiš'pāt kī-paḥ heyītem l'miš'pāh w'rešet p'rūsāh 'al-ṭābor
 [2] w'saḥatāh sēṭīm he'mīkū wa'anī mūsār l'kulām
 [3] 'anī yāda'ētī 'ep'rāyim w'yis'ērā'el lō'-nik'had miMeNī kī 'atāh hiz'nēytā 'ep'rāyim niṭ'mā' yis'ērā'el
 [4] lō' yit'nū ma'al'lēyhem lāšūb 'et-'elōhēyhem kī rūḥa z'nūnim b'qir'bām w'et-y'hwāh lō' yādā'ū
 [5] w'anāh g'on-yis'ērā'el b'pānāyw w'yis'ērā'el w'ep'rāyim yīkās'elū ba'awōnām kāsāl Gam-y'ḥudāh 'imām
 [6] b'sō'nām ūbib'qārām yēl'kū l'baḳēš 'et-y'hwāh w'elō' yim'sā'ū ḥālaš mēhem

- [7] Bayhwāh Bāgādū Kī-bānīm zārīm yālādū 'atāh
yō'kēlēm ḥōdeš 'et-ḥelēkēyhem s
- [8] Tikē'ū šopār BaGībē'āh ḥašōšērah Bārāmāh hārī'ū
Bēy'āwen 'aḥareykā Binēyāmīn
- [9] 'epērayīm lēšaMāh tihēyeh Bēyom Tokēhāh Bēšibēṭey
yisērā'ēl hoda'ētī ne'emānāh
- [10] hāyū sārēy yēhūdāh Kēmašigēy Gēbūl 'alēyhem
'ešēpokē KaMayīm 'ebēratī
- [11] 'āsūk 'epērayīm rēšūš mišēpāt Kī ho'il hālakē 'aḥarēy-
šāw
- [12] wa'anī kā'ās lē'epērayīm wēkārākāb lēbēyt yēhūdāh
- [13] wayarē' 'epērayīm 'et-ḥālēyo wihūdāh 'et-mēzōro
wayēlekē 'epērayīm 'el-'ašūr wayišēlah 'el-melekē yārēb
wēhū' lō' yūkal lirēpō' lākem wēlō'-yigēheh mikem
māzor
- [14] Kī 'ānōkī kašahāh lē'epērayīm wēkakēpīr lēbēyt
yēhūdāh 'anī 'anī 'etērōp wē'ēlēkē 'ešā' wē'ēyn mašīl
- [15] 'ēlēkē 'āsūbāh 'el-mēkōmī 'ad 'ašer-ye'ēšēmū ūbikēšū
pānāy bašar lāhem yēšaharunēnī

[Osée 6]

- [1] lēkū wēnāsūbāh 'el-yēhwāh Kī hū' tārāp wēyirēpā'ēnū
yakē wēyahēbēšēnū
- [2] yēḥayēnū miyōmāyīm bayom ḥašēlišī yēkimēnū
wēniḥēyeh lēpānāyw
- [3] wēnēdē'āh nirēDēpāh lāda'at 'et-yēhwāh Kēšahar nākon
mošā'o wēyābo' kaGešem lānū Kēmalēkoš yoreh 'āreš
- [4] māh 'e'ēseh-Lēkā 'epērayīm māh 'e'ēseh-Lēkā yēhūdāh
wēḥasēDēkem Kaanan-bōker wēkaṭal mašēkīm hōlēkē
- [5] 'al-kēn ḥāšabētī baNēbī'im haragētīm Bē'imērēy-pī
ūmišēpāṭeykā 'or yēšē'
- [6] Kī ḥesed ḥāpašētī wēlō'-zābah wēda'at 'elōhīm mē'ōlot
- [7] wēhēmāh Kē'ādām 'ābērū bērit šām Bāgēdū bī
- [8] Gilē'ād kirēyat pō'alēy 'āwen 'akubāh miDām
- [9] ūkēḥakēy 'iš Gēdūdīm ḥeber kōhanīm Derekē yērašēhū-
šekēmāh Kī zīMāh 'āsū
- [10] Bēbēyt yisērā'ēl rā'itī ša'arīriyāh]ša'arūrīyāh[šām
zēnūt lē'epērayīm niṭēmā' yisērā'ēl
- [11] Gam-yēhūdāh šāt kāsīr lākē Bēšūbī šēbūt 'aMī p

[Osée 7]

- [1] Kēṣārāp'ī lēyis'ērā'el wēnig'elāh 'awōn 'ep'rayim w'ērā'ot šōm'ron kī pā'alū šāker w'egaNāb yābo' pāsaṭ G'dūd Bahūs
- [2] ūbal-yō'm'ērū līl'ēbābām Kāl-rā'ātām zākār'ētī 'atāh s'ēbābūm ma'al'ēyhem neged Pānay hāyū
- [3] B'ērā'ātām y'saM'hū-melek' ūb'kaḥašēyhem sārīm
- [4] Kulām m'nā'apīm K'emo taNūr Bō'ērāh mē'ōpeh yis'Bot mē'ir mīlūs Bāšēk 'ad-hum'sato
- [5] yom mal'kēnū heḥelū sārīm ḥamat miYāyin māšak' yādo 'et-lōs'sim
- [6] Kī-kēr'ebū kaTaNūr libām B'ār'ēbām Kāl-haLay'elāh yāšēn 'ōpēhem bōker hū' bō'ēr K'ēs lehābāh
- [7] Kulām yēḥaMū kaTaNūr w'āk'elū 'et-šōp'ēyhem Kāl-mal'kēyhem nāpālū 'ēyn-kōrē' bāhem 'ēlay
- [8] 'ep'rayim Bā'aMim hū' yit'bolāl 'ep'rayim hāyāh 'ugāh B'elī hapūkāh
- [9] 'āk'elū zārīm Kōḥo w'hū' lō' yādā' Gam-sēybāh zār'kāh bo w'hū' lō' yādā'
- [10] w'ānāh g'on-yis'ērā'el B'pānāyw w'lō'-šābū 'el-y'hwāh 'elōhēyhem w'lō' bīk'suhū B'kāl-zōt
- [11] way'hī 'ep'rayim K'yonāh potāh 'ēyn lēb mīš'rayim kārā'ū 'ašūr hālākū
- [12] Ka'ašer yēlēkū 'ep'roš 'alēyhem riš'ētī K'op hašāmayim 'orīdēm 'ay'sirēm K'sēma' la'adātām s
- [13] 'oy lāhem Kī-nād'edū mīMeNī šōd lāhem Kī-pās'ū bī w'ānōkī 'ep'Dēm w'hēMāh Dib'ērū 'ālay K'zābīm
- [14] w'lō'-zā'aqū 'ēlay B'libām Kī y'yēlilū 'al-miš'K'ebotām 'al-Dāgān w'tīroš yit'Gorārū yāsūrū bī
- [15] wa'anī yīsar'ētī ḥīzak'ētī z'ro'ōtām w'ēlay y'haš'ebū-rā'
- [16] yāšūbū lō' 'āl hāyū K'kešet r'miyāh yīp'elū baḥereb sārēyhem mīZa'am l'sonām zo la'Gām B'ereš mīš'rayim

[Osée 8]

- [1] 'el-ḥik'kā šōpār kaNešer 'al-Bēyt y'hwāh ya'an 'āb'ērū b'ritī w'al-torātī pāsā'ū
- [2] lī yiz'ākū 'elōhay y'da'anūkā yis'ērā'el
- [3] zānaḥ yis'ērā'el ṭob 'oyēb yir'D'po

- [4] hēm himlikū wəlō' miMēNī hēsīrū wəlō' yādā'ēti
 KasPām ūzēhābām 'āsū lāhem 'asābīm lēma'an yikārēt
- [5] zānah 'eglēkē šōmēron hārāh 'apī Bām 'ad-mātay lō'
 yūkēlū nikāyōn
- [6] Kī miYis'ērā'ēl wēhū' hārās 'āsāhū wəlō' 'elōhīm hū' Kī-
 šēbābīm yihēyeh 'ēgel šōmēron
- [7] Kī rūḥa yiz'ērā'ū wēsūpātāh yikēsōrū kāmāh 'ēyn-lo
 šemah Bēlī ya'aseh-ḳemah 'ūlay ya'aseh zārīm yibēlā'uhū
- [8] nibēla' yis'ērā'ēl 'atāh hāyū baGoyīm Kikēlī 'ēyn-ḥēpeš
 bo
- [9] Kī-hēmāh 'ālū 'ašūr Pere' bodēd lo 'epērayīm hitēnū
 'ahābīm
- [10] Gam Kī-yitēnū baGoyīm 'atāh 'akabēsēm wayāḥēlū
 Mē'at miMašā' melekē sārīm
- [11] Kī-hirēbāh 'epērayīm mizēbēḥōt laḥaṭō' hāyū-lo
 mizēbēḥōt laḥaṭō'
- [12] 'ektob-]ekētab-[lo rībo]rubēy[Torātī Kēmo-zār
 nehēšābū
- [13] zibēḥēy habēhābay yizēbēhū bāsār wayō'kēlū yēhwāh
 lō' rāsām 'atāh yizēkōr 'awōnām wēyipēkōd ḥaṭō'wtām
 hēmāh mišērayīm yāsūbū
- [14] wayis'ēkah yis'ērā'ēl 'et-'ōsēhū wayiben hēykālot
 wihūdāh hirēbāh 'arīm Bēsurot wēsilahēti-'ēs Bē'arāyw
 wē'akēlāh 'arēmēnōteyhā s

[Osée 9]

- [1] 'al-tisēmah yis'ērā'ēl 'el-Gil Kā'aMīm Kī zānītā mē'al
 'elōheykā 'ahabētā 'etēnān 'al Kāl-Gārēnot Dāgān
- [2] Gōren wāyeḳeb lō' yirē'em wētīroš yēkaḥeš bāt
- [3] lō' yēsēbū Bē'ereš yēhwāh wēšāb 'epērayīm mišērayīm
 ūbē'ašūr ḥāmē' yō'kēlū
- [4] lō'-yisēkū layhwāh yayin wəlō' ye'erēbū-lo
 zibēḥēyhem Kēlehem 'onīm lāhem Kāl-'ōkēlāyw yiṭaMā'ū
 Kī-lahēmām lēnapēsām lō' yābo' Bēyt yēhwāh
- [5] mah-Ta'asū lēyom mo'ēd ūlēyom ḥag-yēhwāh
- [6] Kī-hinēh hālēkū mišōd mišērayīm Tēkabēsēm mōp
 Tēkabērēm mahēmad lēkasPām ḳiMōš yirāsēm ḥoḥa
 Bē'ahālēyhem

[7] Bā'ū yēmēy haPēkuDāh Bā'ū yēmēy hašilum yēdē'ū
yisē'rā'el 'ewil haNābi' mēšugā' 'is hārūha 'al rōb
'awōnēkā wērabāh masē'tēmāh

[8] Šōpeh 'epērayim 'im-'elōhāy nābi' Paḥ yākoš 'al-Kāl-
Dērakāyw masē'tēmāh Bēbēyt 'elōhāyw

[9] he'ēmīkū-šihētū Kīmēy haGibē'āh yizēkor 'awōnām
yipēkod haṬō'wtām s

[10] Ka'anābīm BaMidēbār māšā'ti yisē'rā'el Kēbikūrāh
bitē'nāh Bērē'sitāh rā'ti 'abotēykem hēMāh Bā'ū ba'al-
Pē'or wayīNāzē'rū labōšet wayihēyū šikūšim Kē'āhābām

[11] 'epērayim Kā'op yitē'opēp Kēbodām miLēdāh ūmibēten
ūmēhērāyon

[12] Kī 'im-yēgaDēlū 'et-Bēnēyhem wēšikalētim mē'ādām
Kī-gam-'oy lāhem Bē'sūrī mēhem

[13] 'epērayim Ka'ašer-rā'ti lēšor šētulāh bēnāweh
wē'epērayim lēhošī' 'el-hōrēg Bānāyw

[14] Tēn-lāhem yēhwāh mah-titēn Tēn-lāhem rehem
mašēkil wēšādayim šōmēkim

[15] Kāl-rā'atām BaGīlēGāl Kī-šām šēnē'tim 'al rō'a
ma'alēyhem miBēyti 'agārēšēm lō' 'osēp 'ahabātām Kāl-
sārēyhem sōrērim

[16] hukāh 'epērayim sārēšām yābēš Pēri bēli- lbal-
[ya'asūn Gam Kī yēlēdūn wēhēmatī maḥamaDēy bitē'nām
s

[17] yimē'āsēm 'elōhay Kī lō' šāmē'ū lo wēyihēyū nōdēdim
BaGoyim s

[Osée 10]

[1] Gepen boḳēk yisē'rā'el Pēri yēšaūeh-Lo Kērōb lēpirēyo
hirēbāh laMizēBēhot Kē'tob lē'arēšo hēyṭibū mašēbot

[2] ḥalak libām 'atāh ye'ēšāmū hū' ya'arōp mizēBēhotām
yēšōdēd mašēbotām

[3] Kī 'atāh yō'mē'rū 'eyn melekē lānū Kī lō' yārē'nū 'et-
yēhwāh wēhaMelekē mah-Ya'ašeh-Lānū

[4] Dibē'rū dēbārīm 'alot šawē' Kārōt Bērit ūpārah Kārō's
mišēpāt 'al Talēmēy šādāy

[5] lē'eglot Bēy'āwen yāgūrū šēkan šōmēron Kī-'ābal
'alāyw 'aMo ūkēmarāyw 'alāyw yāgīlū 'al-Kēbodo Kī-
gālāh miMeNū

[6] Gam-’oto l’asūr yūbāl minḥāh l’melekē yārēb
 bāsḥnāh ’epḥrayīm yīqāh w’yēboš yīsḥrā’ēl mē’asāto
 [7] nidḥmeh šōmḥron malḥkāh kḥkešep ’al-pḥnēy-māyim
 [8] w’nīšḥmḥdū bāmōt ’āwen ḥaṭa’t yīsḥrā’ēl qōš
 wḥdarḥDar ya’aleh ’al-mizḥbḥhotām w’āmḥrū lehārīm
 kašūnū wḥlaḥḥbā’ot nīpḥlū ’ālēynū s
 [9] mīmēy ḥaḥibḥ’āh ḥāṭa’tā yīsḥrā’ēl šām ’āmādū lō’-
 tašīgēm baḥibḥ’āh milḥḥāmāh ’al-bḥnēy ’alḥwāh
 [10] bḥ’auātī w’ēšārēm w’ušḥpū ’alēyhem ’aMīm
 bḥ’āsḥrām lišḥtēy ’ēynōtām ḥonōtām[
 [11] w’epḥrayīm ’egḥlāh mḥluMādāh ’ōhabḥtī lādūš wa’anī
 ’ābarḥtī ’al-ḥūb šauā’rāh ’arḥkīb ’epḥrayīm yaḥarōš
 yḥhūdāh yḥšaDed-lo ya’aqōb
 [12] zīrḥ’ū lākem lišḥdāqāh qīšḥrū l’pī-ḥesed nīrū lākem
 nīr w’ēt lidḥroš ’et-yḥwāh ’ad-yābo’ w’yōreh šedeḥ
 lākem
 [13] ḥarāšḥTem-reša’ ’awḥlātāh kḥšarḥTem ’akalḥTem pḥrī-
 kāḥaš kī-bāṭahḥtā bḥdarḥkḥkā bḥrōb ḥilboreykā
 [14] wḥkām šā’on bḥ’aMekā wḥkāl-mibḥšāreykā yūšad
 kḥšōd šalḥman bḥy’arḥbē’l bḥyom milḥḥāmāh ’ēm ’al-
 Bānīm ruṭāšāh
 [15] Kākāh ’āsāh lākem Bēyt-’ēl mīpḥnēy rā’at rā’atḥkem
 bašāḥar nidḥmōh nidḥmāh melekē yīsḥrā’ēl

[Osée 11]

[1] Kī na’ar yīsḥrā’ēl wā’ōhabḥhū ūmīMīšḥrayīm qārā’tī
 libḥnī
 [2] qārḥ’ū lāhem kēn ḥālḥkū mīpḥnēyhem labḥ’ālīm
 yḥzabḥhū wḥlaPḥsilīm yḥkaṭḥrūn
 [3] w’ānōkī tīrḥGalḥtī l’epḥrayīm qāḥām ’al-zḥro’ōtāyw
 wḥlō’ yādḥ’ū kī rḥpā’tīm
 [4] bḥḥabḥlēy ’ādām ’emḥšḥkēm ba’abōtot ’ahabāh wā’ehḥyeh
 lāhem Kīmḥrīmēy ’ōl ’al lḥḥēyhem w’at’ ’ēlāyw ’okīl
 [5] lō’ yāšūb ’el-’ereš mīšḥrayīm w’asūr ḥū’ malḥko kī
 mē’anū lāšūb
 [6] wḥḥālāh ḥereb bḥ’arāyw wḥkilḥtāh baDāyw w’ākālāh
 mīMō’asōtēyhem
 [7] wḥ’aMī tḥlū’īm limḥšūbātī w’el-’al yīkḥrā’uhū yaḥad lō’
 yḥromēm

- [8] 'ēykʕ 'eTenʕkā 'epʕrayim 'amaGenʕkā yisʕrā'ēl 'ēykʕ
 'eTenʕkā kʕadʕmāh 'asimʕkā kisʕbō'yim nehʕpakʕ 'ālay
 libi yahad nikʕmʕrū nihūmāy
- [9] lō' 'e'eseh haʕron 'apī lō' 'āsūb lʕšahēt 'epʕrāyim kī 'ēl
 'ānōkī wʕlō'-'īs BʕkīrʕBʕkā kados wʕlō' 'ābo' Bʕ'īr
- [10] 'aharēy yʕhwāh yēlʕkū Kʕ'arʕyēh yisʕ'ag kī-hū'
 yisʕ'ag wʕyeherʕdū bānīm miyām
- [11] yeherʕdū kʕsiPOR miMiSʕrayim ūkʕyonāh mē'ereš
 'ašūr wʕhošabʕtīm 'al-bātēyhem nʕ'um-yʕhwāh s

[Osée 12]

- [1] sʕbābunī bʕkaḥaš 'epʕrayim ūbʕmirʕmāh bēyt yisʕrā'ēl
 wihūdāh 'ōd rād 'im-'ēl wʕ'im-kʕdošim ne'emān
- [2] 'epʕrayim rō'eh rūḥa wʕrōdēp kādīm kāl-hayom kāzāb
 wāšōd yarʕbeh ūbʕrīt 'im-'ašūr yikʕrōtū wʕšemen
 lʕmiSʕrayim yūbāl
- [3] wʕrīb layhwāh 'im-yʕhūdāh wʕlipʕkōd 'al-ya'aqōb
 Kidʕrākāyw Kʕma'alālāyw yāšib lo
- [4] babeten 'aqab 'et-'ahīw ūbʕ'ono sārāh 'et-'elōhīm
- [5] wāyāsar 'el-malʕ'akʕ wāyukāl bākāh wāyitʕhanen-lo
 bēyt-'ēl yimʕsā'eNū wʕsām yʕdabēr 'iMānū
- [6] wayhwāh 'elōhēy hašʕbā'ot yʕhwāh zikʕro
- [7] wʕ'atāh bē'lōheykā tāšub ḥesed ūmišʕpāt šʕmōr
 wʕkaūēh 'el-'elōheykā tāmīd
- [8] Kʕna'an Bʕyādo mō'zʕnēy mirʕmāh la'ašōk 'ahēb
- [9] wāyō'mer 'epʕrayim 'akʕ 'āsarʕtī māšā'hi 'on lī kāl-
 yʕgī'ay lō' yimʕsʕ'ū-lī 'āwōn 'ašer-'hētʕ'
- [10] wʕ'ānōkī yʕhwāh 'elōheykā mē'ereš miSʕrāyim 'ōd
 'ošibʕkā bā'ahālīm kīmēy mo'ēd
- [11] wʕdilbarʕtī 'al-hanʕbī'im wʕ'ānōkī ḥāzon hirʕbēytī
 ūbʕyad hanʕbī'im 'adaMeh
- [12] 'im-Gilʕ'ad 'āwen 'akʕ-'sawʕ' hāyū BaGilʕGāl šʕwārīm
 zilbēhū Gam mizʕbʕhotām Kʕgalīm 'al Talʕmēy sādāy
- [13] wāyibʕrah ya'aqōb sʕdēh 'arām wāya'abōd yisʕrā'ēl
 Bʕ'išāh ūbʕ'išāh šāmār
- [14] ūbʕnābī' he'elāh yʕhwāh 'et-yisʕrā'ēl miMiSʕrāyim
 ūbʕnābī' nišʕmār
- [15] hikʕ'īs 'epʕrayim Tamʕrūrīm wʕdāmāyw 'ālāyw yiṭoš
 wʕherʕpāto yāšib lo 'adōnāyw

[Osée 13]

- [1] Kēdabēr 'epērayim rētēt nāsā' hū' Bēyisērā'el waye'šam
Baba'al wayāmōt
- [2] wē'atāh yosipū laḥatō' waya'šū lāhem maṣēkāh
mikasēpām kitēbūnām 'ašabīm ma'asēh ḥārāšim kulōh
lāhem hēm 'omērīm zōbēhēy 'ādām 'agālīm yišākūn
- [3] lākēn yihēyū ka'anān-bōker wēkaṭal mašēkim hōlēkē
Kēmōš yēsō'ēr miGōren ūkē'āsān mē'arubāh
- [4] wē'anōkī yēhwāh 'elōheykā mē'ereš mišērayim wē'lōhim
zūlatī lō' tēdā' ūmošī'a 'ayin Bilēti
- [5] 'anī yēda'ētikā baMidēbār Bē'ereš Talē'ubot
- [6] Kēmarē'itām wayisēbā'ū sābē'ū wayārām libām 'al-kēn
šēkēhūnī
- [7] wā'ehī lāhem Kēmo-šāḥal Kēnāmēr 'al-Derekē 'āsūr
- [8] 'epēGēšēm Kēdōb šakūl wē'eķera' sēgor libām wē'ōkēlēm
šām Kēlābī' ḥayāt hašādeh tēbakē'em
- [9] šihetēkā yisērā'el Kī-bī bē'ezērekā
- [10] 'ehī malēkēkā 'ēpo' wēyošī'akā Bēkāl-'āreykā
wēšōpēteykā 'ašer 'amarētā tēnāh-Lī melekē wēšārīm
- [11] 'eten-lēkā melekē Bē'apī wē'eķah Bē'ebēratī s
- [12] šārūr 'awōn 'epērayim sēpūnāh ḥaṭā'to
- [13] ḥebēlēy yolēdāh yābō'ū lo hū'-bēn lō' ḥākām Kī-'ēt
lō'-ya'amōd Bēmišēbar Bānīm
- [14] miYad šē'ol 'epēDēm miMāwet 'egē'alēm 'ehī dēbāreykā
māwet 'ehī kātābēkā šē'ol nōḥam yišātēr mē'eynāy
- [15] Kī hū' Bēn 'aḥīm yapēri' yābo' kādīm rūḥa yēhwāh
miMidēbār 'ōleh wēyēboš mēkoro wēyeḥerab ma'ēyāno
hū' yisēseh 'ošar Kāl-Kēlī ḥemēDāh

[Osée 14]

- [1] Te'šam šōmēron Kī mārētāh Bē'lōheyhā baḥereb
yipōlū 'ōlēyhem yēruṭāsū wēḥārilyotāyw yēbukā'ū p
- [2] šūbāh yisērā'el 'ad yēhwāh 'elōheykā Kī kāsālētā
Ba'awōnekā
- [3] kēhū 'iMākem Dēbārīm wēšūbū 'el-yēhwāh 'imērū
'elāyw Kāl-tišā' 'awōn wēķah-ṭob ūnēšalēmāh pārīm
sēpātēynū
- [4] 'ašūr lō' yošī'ēnū 'al-sūs lō' nirēkāb wē'lō'-nō'mar 'od
'elōhēynū lēma'asēh yādēynū 'ašer-bēkā yēruḥam yātom
- [5] 'erēpā' mēšūbātām 'ōhabēm nēdābāh Kī šāb 'apī miMēnū

[6] 'ehʕyeh kaʕal lʕyisʕrā'el yipʕrah kašošaNāh wʕyakʕ
šārāsāyw kalʕbānon

[7] yēlʕkū yōnʕkotāyw wihī kaZayit hodo wʕrēyha lo
kalʕbānon

[8] yāšubū yōšʕbēy bʕšilo yʕhayū dāgān wʕyipʕrʕhū
kaGāpen zikʕro Kʕyēyn lʕbānon s

[9] 'epʕrayim mah-Lī 'od lā'ašabīm 'anī 'anīhī wa'ašūreNū
'anī kibʕroš ra'anān miMeNī Perʕyʕkā nimʕšā'

[10] mī hākām wʕyābēn 'ēleh nābon wʕyēdā'em kī-yʕšārīm
Darʕkēy yʕhwāh wʕšaDiqīm yēlʕkū bām ūpōšʕim
yikāšʕlū bām